



# THE PARK

A CONGREGATION OF  
THE CHRISTIAN CHURCH  
(DISCIPLES OF CHRIST)  
+ THE UNITED CHURCH OF CHRIST

September 3, 2017/3 de septiembre de 2017

## ***No puedo guardarlo sin compartir I Just Can't Keep It to Myself***

**Hechos 2: 36-42 (NVI) / Acts 2: 36-42 (NRSV)**

Therefore let the entire house of Israel know with certainty that God has made him both Lord and Messiah, this Jesus whom you crucified.”

Now when they heard this, they were cut to the heart and said to Peter and to the other apostles, “Brothers, what should we do?” Peter said to them, “Repent, and be baptized every one of you in the name of Jesus Christ so that your sins may be forgiven; and you will receive the gift of the Holy Spirit. For the promise is for you, for your children, and for all who are far away, everyone whom the Lord our God calls to him.” And he testified with many other arguments and exhorted them, saying, “Save yourselves from this corrupt generation.” So those who welcomed his message were baptized, and that day about three thousand persons were added.

They devoted themselves to the apostles’ teaching and fellowship, to the breaking of bread and the prayers.

*»Por tanto, sépalo bien todo Israel que a este Jesús, a quien ustedes crucificaron, Dios lo ha hecho Señor y Mesías».*

*Cuando oyeron esto, todos se sintieron profundamente conmovidos y les dijeron a Pedro y a los otros apóstoles:*

*—Hermanos, ¿qué debemos hacer?*

*—Arrepiéntase y bautícese cada uno de ustedes en el nombre de Jesucristo para perdón de sus pecados —les contestó Pedro—, y recibirán el don del Espíritu Santo. En efecto, la promesa es para ustedes, para sus hijos y para todos los extranjeros, es decir, para todos aquellos a quienes el Señor nuestro Dios quiera llamar.*

*Y con muchas otras razones les exhortaba insistentemente:*

*—¡Sálvense de esta generación perversa!*

*Así, pues, los que recibieron su mensaje fueron bautizados, y aquel día se unieron a la iglesia unas tres mil personas. Se mantenían firmes en la enseñanza de los apóstoles, en la comunión, en el partimiento del pan y en la oración.*

## PRELUDE/PRELUDIO

### HYMN/HIMNO

*Satúrame Señor, con tu espíritu*

Latin America

Satúrame, Señor, con tu Espíritu  
Satúrame, Señor, con tu Espíritu (2x)  
Y déjame sentir, el fuego de tu amor  
Aquí en mi corazón, Señor (2x)

O let me overflow with your Spirit, Lord  
O let me overflow with your Spirit, Lord (2x)  
And let me feel within, the fire of your love  
As it consumes my heart, Oh God. (2x)

### PRAYER/ORACIÓN

#### +LLAMADO A LA ADORACIÓN /CALL TO WORSHIP

*Este llamado a la adoración es a capella, sin guía en el boletín. Siga a la liturgista: Follow the liturgist for this Call to worship. ¡Gracias!*

### CHANT

*Canta aleluya al Señor/Sing Hallelujah to our God*

### CONFESSION/CONFESIÓN

*adapted from a prayer for Black History Month by Alydia Smith*

*Todas-Todos-All:*

God of peace, *Dios de paz*  
give us the courage, strength and perseverance,  
to challenge the systems of racism, and other oppressions  
so that we can clear a path for your justice, *justicia*, peace, *paz*, and equity.

We know racism is alive  
in our society and church,  
in our language and in our structures,  
it actively works to deconstruct your glorious design,  
blocking the path to justice, *justicia*, and peace, *paz*, that Jesus brings.  
It challenges the gospel, *el Evangelio*, the message that we profess.

We cry abundant life for all, *para todos*  
We cry peace, *paz*  
knowing that we are the instruments of God's peace  
and that such peace cannot exist without *justicia*, compassion, and God's grace, *y la gracia de Dios*.

We cry Emmanuel, God with us, *Dios con nosotros*  
knowing that to God, every life matters, *toda vida es importante*—God is with all people—

Compassionate One,  
Help us to understand how racism finds life in our hearts.  
In this time of tense anticipation,  
may we commit ourselves to be people of your way  
crying and creating a path *para la justicia y la paz*,  
for all people in this wilderness of hatred, yet with deep faith and hopes.

Amen.

## PRAYER IN SILENCE: EN SILENCIO

Estamos en silencio mientras escuchamos el sonido del agua del bautisterio: prayer in silence as we listen to the sound of the baptismal water.

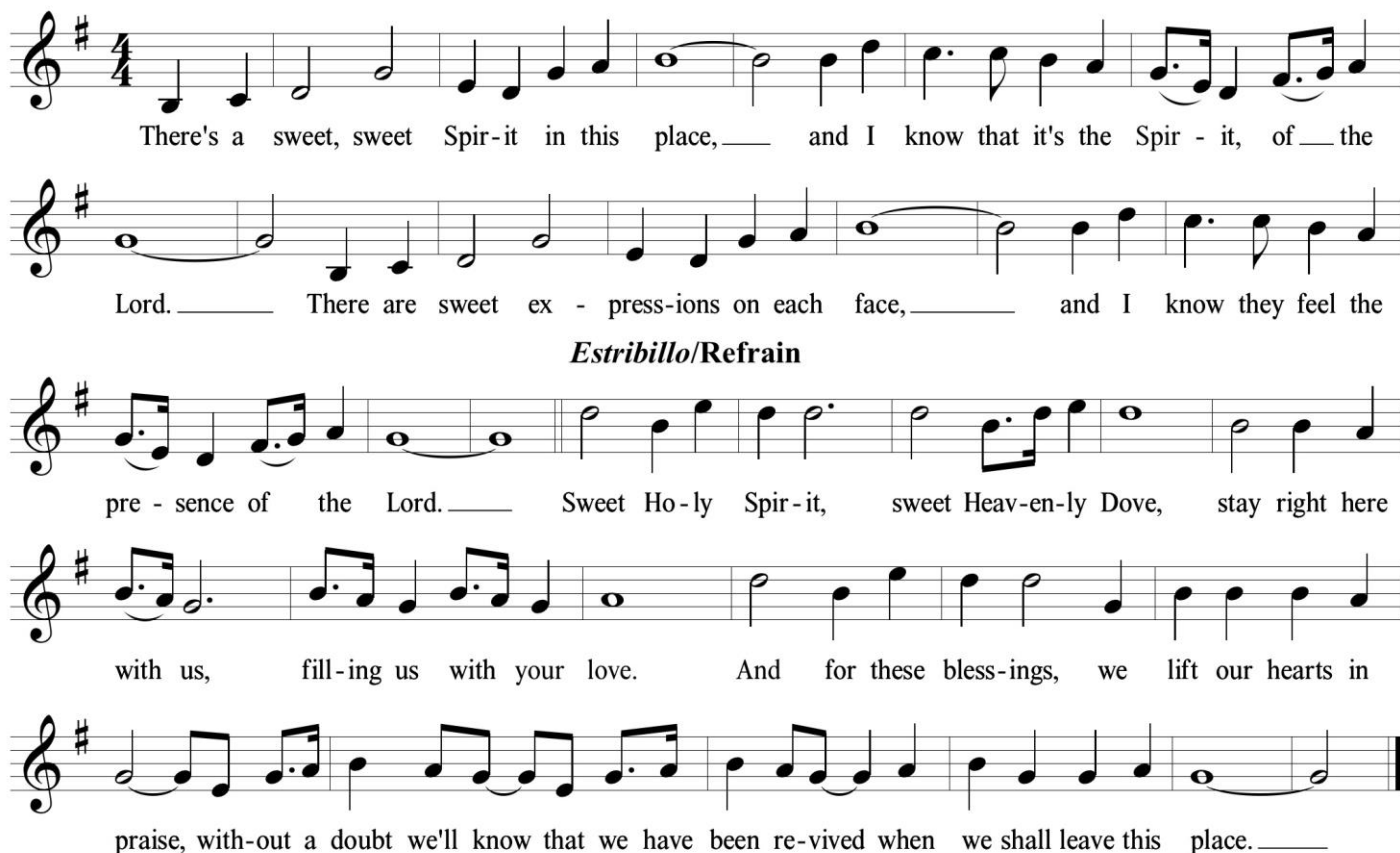
## +LAS PALABRAS DE AFIRMACIÓN / THE WORDS OF ASSURANCE

### WELCOME OF VISITORS! ¡BIENVENIDOS, BIENVENIDAS!

We want to know if you are visiting us for the first time. If you are able, please stand, so that we may welcome you. Si nos visitas por primera vez, queremos conocerte. Te invitamos a ponerte de pie o levanta la mano para darte la bienvenida.

## +HYMN/HIMNO

### There's a Sweet, Sweet Spirit



There's a sweet, sweet Spir-it in this place, and I know that it's the Spir - it, of the Lord. There are sweet ex - press-ions on each face, and I know they feel the

*Estrillo/Refrain*

pre - sence of the Lord. Sweet Ho-ly Spir-it, sweet Heav-en-ly Dove, stay right here with us, fill-ing us with your love. And for these bless-ings, we lift our hearts in praise, with-out a doubt we'll know that we have been re-vived when we shall leave this place.

## THE PRAYERS OF THE PEOPLE/PLEGARIAS DEL PUEBLO

The People of God respond after a few prayers/El Pueblo de Dios responde después de varias oraciones:

**Señor ten piedad. Lord, have mercy.**

## ACCLAMATION

**Halle, Halle, Halle**

**Caribbean melody**

## SCRIPTURE READING/LECTURA BÍBLICA

Listen to the Word of God as interpreted by the readers!

¡Escuchen la palabra de Dios según la interpretan los lectores!

**Meditación musical/Musical Meditation**

**Aint'-a-dat Good News**

**African-American Spiritual**

## SERMON/SERMÓN

**The Rev. Maria Lopez**

## THE INVITATION TO CHRISTIAN DISCIPLESHIP/INVITACIÓN AL DISCIPULADO CRISTIANO

**+HYMN/HIMNO**

**Yo quiero ser / I Want to Be**

**Latin America**

**Yo quiero ser, Señor amante como el barro en manos del alfarero.  
Toma mi vida, hazla de nuevo, yo quiero ser, yo quiero ser un vaso nuevo.**

**I want to be, my loving Savior, formed a new like  
The clay in the potter's hand, take now my life, Lord  
Transform, remold me; I want to be, I want to be, a brand, new vessel.**

**THE INVITATION TO THE OFFERING/LA OFRENDA**

**OFFERTORY/OFERTORIOS**

**There's a Spirit of Love in This Place**

**Mark Miller**

**THE DOXOLOGY/LA DOXOLOGÍA**

**Jorge Lockward**

**Gracias, Señor  
Gracias, Señor  
Por tu bondad, tu poder, por tu amor  
Gracias, Señor**

**Thanks be to God!  
Thanks be to God!  
Your love, and power, and grace fills us all.  
Thanks be to God!**

**OFFERTORY PRAYER/ORACIÓN DE OFERTORIO**

**THE INVITATION TO THE TABLE/TE INVITAMOS A LA MESA DE COMUNIÓN**

**PROPER PREFACE/PREFACIO**

*El Señor esté con ustedes.*

***And also with you.***

*Levantemos nuestros corazones.*

***We lift them up to God.***

*Demos gracias a Dios.*

***It is right to give thanks and praise.***

*En verdad es justo y necesario, es nuestro deber y gozo*

*Darte gracias en todo momento y lugar.*

***We praise and give You thanks.***

**THE BLESSING OF THE ELEMENTS/BENDICIÓN DEL PAN Y EL VINO**

**CHRIST'S PRAYER/EL PADRE NUESTRO**

We invite you to use the words to the prayer you know best, in the language that resonates most with you. In the name of Christ, who taught us to pray. Te invitamos a orar con las palabras que conoce tu corazón. En el nombre de Jesús que nos enseñó a orar.

**Our God in heaven, hallowed be Your name.  
Your Kingdom come, Your will be done, on earth  
as it is in heaven.**

**Give us today our daily bread.**

**And forgive us our sins/debts/trespases, as we  
forgive those who sin/debt/tresspass against us.**

**And lead us not into temptation, but deliver us  
from evil.**

**For Yours is the kingdom, and the power, and  
the glory forever. Amen.**

**Padre nuestro que estás en los cielos santificado  
sea tu nombre.**

**Venga a nosotros tu reino, hágase Tu voluntad, en  
la tierra como en el cielo.**

**Danos hoy nuestro pan de cada día.**

**Perdona nuestras deudas/ofensas, como también  
nosotros perdonamos a los que nos ofenden.**

**No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal.**

**Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder y la  
gloria, ahora y siempre. Amén.**

**WORDS OF INSTITUTION**

**COMMUNION/LA CENA DEL SEÑOR**

## SHARING THE ELEMENTS/COMPARTIENDO LOS ELEMENTOS

Tú fi-de - li - dad es gran - de. Tú fi - de - li - dad in - com - pa - ra - ble es. —  
I de-pend up-on your faith-ful-ness; I can jour - ney on for you are al-ways there.

Na - die co - mo tú, ben - di - to Dios, gran - de es tú fi - de - li - dad. —  
None com-pares with you, O bless-ed One, Oh, how great your faith - ful-ness! —

## THE PRAYER OF THANKSGIVING

### +CANTO DE ENVÍO/SENDING FORTH SONG I'm Gonna Live So God Can Use Me

I'm gonna live so God can use me,  
anywhere, Lord, anytime. (2x)

I'm gonna work...

I'm gonna pray...

I'm gonna sing...

## THE BLESSING/LA BENDICIÓN

### +THE PASSING OF THE PEACE/COMPARTAMOS LA PAZ

During this moment in our service, we express appreciation, *expresamos nuestro agradecimiento*, to our visitors, *a nuestras visitas*, with a warm welcome, *de manera amable y calurosa*. Say hello, *salude*, stretch your hand, *dele la mano*, especially, *en especial*, to those who are visiting us for the first or second time, *a los que nos visitan por primera vez*.

## THE POSTLUDE/POSLUDIO

### PARTICIPANTS IN TODAY'S SERVICE:

**Preaching:** The Rev. Dr. Maria Lopez; **Liturgist:** The Rev. Dr. Richard Sturm and The Rev. Stephanie Kendall; **Lectors:** Aimee and Harold Eicher; **Elders:** The Rev. Dr. Peter Heltzel and The Rev. Dr. Maria Lopez; **Director of Music Ministry:** Saya Callner; **Pianist:** Paul Vasile; **Percussionist:** Pablo Eluchans **Soloist:** Roosevelt Credit

### *Today's flowers Today's flowers honor/celebrate justice, freedom, equality, diversity and human rights.*

Flowers may be given in memory or in honor of someone in your life or to celebrate a special occasion. Call the church office at 212-288-3246, ext. 102 to place your order.



### This Week's Mission Offering:

A portion of our collection will be going towards the First Christian Church in Katy, TX in their Hurricane Relief efforts. Your donation will help this church which is serving as a collection and distribution site for kits to help those affected by Hurricane Harvey. FCC Katy is also housing and supporting many LGBTQIA+ families who are victims of Harvey that are not welcome or do not feel safe elsewhere. Please give generously this morning in our offering or online.

**Have an Extra Room?  
Want to meet a new friend?  
We are looking for 2 rooms  
for visitors from the Cathedral of Hope  
September 28-30th  
See Rev. Stephanie  
if you can help!**



***Please email: [skendell@parkavenuechristian.com](mailto:skendell@parkavenuechristian.com)***

***Please pray for us as we carry out the ministry of presence and the living of God's love in New York City.  
Go in peace. The worship is over. Service now begins.***

The Rev. Kaji S. Douša, **Senior Pastor**  
The Rev. Stephanie Kendall, **Pastoral Resident**  
The Rev. Sydney M. Avent, **Pastor for Social Justice & Worship Life**  
The Rev. Luis-Alfredo Cartagena, **Pastor for Outreach**  
The Rev. Ismael Sanchez, **Pastor for Latino Ministry**  
Ms. Saya Callner, **Director of Music Ministry**  
Mr. Paul Vasile, **Worship Consultant**  
The Rev. Jeanette Zaragoza-De León, **Multilingual and Multicultural Consultant**  
Dr. Tony McNeill, **Artist in Residence**  
Ms. Stephanie Wilson, **Office Administrator**  
The Rev. John Wade Payne, **Senior Minister Emeritus**

**Everybody needs a place to belong.  
Find yours here!**

**Our Vision**

We dare to see a faithful, growing healthy congregation in the hundreds over the next five years that seeks to demonstrate true community, deep Christian spirituality and a passion for justice.

**Our Values**

We dare to be a church that embraces and celebrates the divinity and dignity of difference by actively seeking and welcoming all people regardless of race, age, culture, economic circumstance, sexual/gender orientation, physical or mental condition. We dare to be a church that lives to serve others.

**Our Mission**

We dare to do ministry in such a way that reaches and impacts the upper east side, the city of New York and beyond with the radical claims of the gospel of Jesus Christ through our worship and witness as we strive to build the beloved community of God.

**Visiting or checking us out today?**

*The Park* may be the place for you. Here's how to connect:

- Join us for *Coffee Hour*, a time of refreshments and hospitality immediately after worship.
- Ask questions or make inquiries of the Greeters and Deacons, fill out a welcome card or the pew pad.
- Wanting to connect with Pastor Douša? Call or email the church office. She would welcome the opportunity to meet over a meal or drinks. Please call 212-288-3246 or email [swilson@parkavenuechristian.com](mailto:swilson@parkavenuechristian.com).

**Thinking about joining?**

It would be our pleasure to welcome you to *The Park*. It is easy to join, simply walk forward during the singing of the Invitation to Christian Discipleship (right after the sermon). Pastor Douša will receive you and the whole church will welcome you.

**Sharing Your Time, Talents and Treasure**

We want you to live out your calling here at *The Park*, and we need your time and your talents, as well as your financial support. Please know that so much of what we are able to do is because of the generous service and support of our members and friends.

If you'd like to receive a pledge card, please see one of the Deacons after worship.

**Remembering those in prayer this week:**

Bess Terry, Worley Reynolds, Justin Strickland, Etti Schiller, Francisca Torres, Mary Virginia Moore, Josiah Waters, Jaimie Arkelian, Dorothy McCarthy, Terry Jones, Teresa Sulyok, Sigrid Sunstedt, Clara Watrobski, Tomás Andrew, Sterling Ashby, Barbara Sanders, Beth Mandelbaum, Roberta Brodfeld, Rev. Dr. Evelyn DeJesus, Joyce Clevenger, Rev. Ajaye, Richie Burriesa, Cara Bray, Jenny Velazquez, and Micah Bain.



***If you have additions or deletions to the prayer list, please notify the church office at 212-288-3246.***

# PRAYER

## PRAYER MINISTRY AFTER SUNDAY WORSHIP SERVICE.

**One of our Pastors, other Clergy or Elders are always happy to visit with anyone who would like individual prayer after worship. Someone will be stationed in the Chancel area each Sunday.**

## INTERCESSORY PRAYER

(1<sup>st</sup> Tuesday of each month at the church.) 6:00 pm

**Contacts:**

**Rev. Luis-Alfredo Cartagena –**  
[lacartagena@parkavenuechristian.com](mailto:lacartagena@parkavenuechristian.com);

**Hillary Buckland –**  
[candhbuckland@optonline.net](mailto:candhbuckland@optonline.net)

## THE-PARK-PRAYS ON-LINE

**To be added, contact Pam Wood, [bandpwood@aol.com](mailto:bandpwood@aol.com) (or 917-882-7667, talk/text). As a member, you can post a prayer or prayer request.**

## ORDER OF ST. LUKE THE PHYSICIAN

**Healing prayer group, NYC Chapter meets monthly for worship, study and healing prayer. Contact Pam Wood: [bandpwood@aol.com](mailto:bandpwood@aol.com), 917-882-7667.**

## Stay Tuned!



*We will be having our Home Coming celebrations on September 17<sup>th</sup>. Tune into worship in the upcoming weeks for more details.*

## EVENTS & OPPORTUNITIES

### Upcoming:

Every Sunday, **Choir Rehearsal**, 9:00 am, *The Park*  
Every Sunday, **Adult Bible Study**, 10:00 am, Room A  
Every Sunday, **Children's Sunday School**, **SUMMER INTERMISSION – Will Resume September 10<sup>th</sup>.**  
Every Tuesday, **Recorder Consort Rehearsal**, 6:00 pm, *The Park*  
Every Saturday, **Saturday Community Lunch Program**, 1:30 pm, Manhattan Church of Christ, 48 East 80<sup>th</sup> Street near Madison Avenue

---

### Employment Available: Pianist/Organist (Part-Time)

#### JOB DESCRIPTION –PIANIST/ORGANIST

*Music plays a vital role in the worship life of the Park Avenue Christian Church, helping us offer heartfelt praise and prayer through hymns,*



*responses, choral music, instrumental music and more. We are committed to musical diversity and excellence, and welcome the gifts of volunteers and professional musicians from our congregation and community.*

We seek a Pianist/Organist with the skills and sensitivity to collaborate with the Minister of Music, paid soloists, and volunteers to shape worship that honors God, invites experiences of learning and growth, and inspire us to love, worship, and serve.

**For more information visit:**

[https://www.parkavenuechristian.com/pianist\\_position/](https://www.parkavenuechristian.com/pianist_position/)

## Sunday, September 10<sup>th</sup>, 4:00 PM



*See Rev. Stephanie for meetup details.*



**Interested in learning the Recorder?  
Want to make new friends?  
Join the Recorder Class!  
See Estella Pate for Details!  
[paccorders@gmail.com](mailto:paccorders@gmail.com)**